

# Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκίτης

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

«ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ»

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

## ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

Λόγω του πολέμου απεικλείσθη ή εισαγωγή σίτου εκ Ρωσίας, ή δὲ Πολιτεία ἐφρόντισε, διὰ νὰ μὴ πεινάσῃ ὁ Λαός, νὰ κάμνη ἰδίας προμηθείας σίτου ἐξ Ἀμερικῆς διὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς. Τοῦτο γίνεται ἀπὸ πολλοῦ. Ἐπειδὴ ὁμως ὁ σίτος τῆς Ἀμερικῆς εἶνε κατωτέρας ἀξίας, ὁ ἄρτος κατὰ ποιότητα εἶνε ἐλλειπής. Εἶνε ὁμως ἀκριβώτερος, διότι καὶ ἡ τιμὴ τῶν ναύλων καὶ ἡ τιμὴ τῶν γαιανθράκων ἠύξησαν καταπληκτικῶς. Σήμερον πρόκειται οὐχὶ περὶ πολέμου ἀπλῶς, ἀλλὰ περὶ γενικῆς σχεδὸν ἀδελφοκτονίας, περὶ σφαγῆς, περὶ πικρῆς ἐμφύχων καὶ ἀψύχων, περὶ κατακλισημοῦ. Ὄταν πάντες λάβωμεν ὑπ' ὄψει γενικῶς τὰς δυσχερείας καὶ τὰς ἐλλείψεις, λόγω τοῦ διεξαγομένου ἀγρίου πολέμου, ἐπιλομεθα νὰ σκεφθῶμεν καὶ ν' ἀποφασίσωμεν νὰ θωρακισθῶμεν δι' ὑπομονῆς, σοβαρότητος, φρονήσεως καὶ νὰ μὴ ἐξαπτόμεθα, φανατιζόμενοι ὅσας ἀνοησίας καὶ ἀκρισίας συλλαμβάνουσι διάνοιαι νοσηραὶ. Εἶνε γνωστὸν ὅτι ἡμεῖς δὲν εἴμεθα ἐξ ἐκείνων, οἵτινες συχαμρῶς καὶ διαρκῶς λιθανίζουσι τὰς ἀρχάς, φρονούντες ὅτι αὐτὸ εἶνε τὸ καθήκον αὐτῶν. Ὀφείλομεν ὁμως νὰ τονίσωμεν ὅτι οἱ πολῖται ὄχι μόνον δὲν συντρέχουσιν εἰς ὠρισμένας περιστάσεις τὰς ἀρχάς, ἀλλὰ τὸναντίον προβάλλουσι προσκόμματα καὶ ἀντιρρήσεις.

Ἄς ὑποθέσωμεν ὅτι οἱ ἔμποροι καὶ οἱ ἄρτοποιοὶ ἐκμεταλλίζονται τὴν περιστάσει, ὅτι αἱ ἀρχαὶ ἀδρανοῦσι. Καὶ δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν ὅτι ἐν μέρει καὶ τὸ μὲν καὶ τὸ δὲ συνέβη. Ἐρωτῶμεν ὁμως τί ἐπραξεν ὁ Λαός; Μέρος τοῦτου εἰδείξεν ἀδράνεια, ἐνῶ ἄλλοι μὲν κατελήφθησαν ὑπὸ πανικοῦ καὶ ἤρχισαν ν' ἀποθηκεύουν ἄλευρα καὶ ἄρτους, ἄλλοι δὲ, οἱ πλέον ἀδιάντροποι, ἐξεμεταλλεύθησαν τὰς περιστάσεις καὶ ἤρχισαν ἐμπορευόμενοι τὸν ἄρτον, ἐκδιάζοντες τοὺς μὴ δυναμένους νὰ προμηθευθῶσι τοιοῦτον. Ἡ Ἀστυνομία εἰδείξεν ἀνεπάρκειαν, λόγω τῆς ἐνσκηψάσης ἐπιδημίας, καὶ ἐγενόμεθα μάρτυρες σκηνῶν ἀταξίας καὶ ἀνησυχίας.

Πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι θὰ ὑποφέρωμεν, θὰ στενοχωρηθῶμεν, θὰ πεινάσωμεν. Ἡ θύελλα τοῦ πολέμου παρασύρει Ἐθνη καὶ Λαούς. Ἀδιάφορον εἶναι εἴμεθα ἐμπόλεμοι ἢ οὐδέτεροι. Ὡς οὐδέτεροι δὲν θὰ καταποντισθῶμεν ὡς τὸ Βέλγιον, ἢ Σερβία, τὸ Μαυροβούνιον. Ἀλλὰ πάντως θὰ ὑποστώμεν τὰ δεινὰ τῆς κακίας καὶ τοῦ μίσους τῶν τε ἀρχόντων καὶ τῶν ἀρχομένων τῶν ἐμπολέμων Κρατῶν. Ἐὰν ἡ Ἀντάντ δὲν ἐξήσκη βίαν κατὰ τῆς Ἑλλάδος ὅπως ἡ Χώρα αὕτη βοήθησιν τὰς Συμμαχικὰς Δυνάμεις ἐν τῇ ἀνάγκῃ αὐτῶν, εἰάν ἡ Ἀντάντ ἐσέβητο τὴν ἀκεραιότητα, τὴν ἐλευ-

θερίαν, τὴν οὐδετερότητα ἡμῶν, βεβαίως τὰ σιτοφορτία μας δὲν θὰ ἐκρατοῦντο εἰς τὴν Μάλταν καὶ τὸ Γιβραλτάρ, ὁ σίτος θὰ ἦτο ἀφθονος καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς δὲν ἐόλεπε τὸ φάσμα τῆς πείνης καὶ νὰ τρέμῃ.

Ἐνεκα τοῦ ἀποκλεισμοῦ τούτου δὲν ὑποφέρει μόνον ἡ Σύρος. Ὅχι. ὑποφέρει ὅλος ὁ λαὸς τῆς Ἑλλάδος. Αἱ ἐφημερίδες τῶν Νήσων, τῆς Στερεᾶς, τῆς Πελοποννήσου, τῆς Θεσσαλίας παραπονοῦνται, φωνάζουν, διαμαρτύρονται. Τὶ ἐπιδιώκει ἡ Ἀντάντ διὰ τοῦ ἀποκλεισμοῦ δὲν γνωρίζομεν. Πάντως ὁμως δεῖ ἐνεργεῖ καθ' ἡμῶν εἶνε ἄδικον, παράλογον, ἀπάνθρωπον, βάρβαρον, ἀντιχριστιανικόν.

Ἄς εἴμεθα λοιπὸν φρόνιμοι, σοβαροί. Ἄς ἔχωμεν ὑπομονήν. Ἄς δεξιάζωμεν τὸν Θεόν, ὁ ὁποῖος μᾶς προσέφυλλαξεν ἀπὸ τὰ χειρότερα, τὰ ὁποῖα μετὰ φρίκης βλέπομεν εἰς ἄλλους λαοὺς, δεινῶς πάσχοντάς. Π.Μ.Σ.



## ΕΠΙ Τῆ ΕΠΙΔΗΜΙΑ

Φρίκη καὶ δέος καταλαβόντα ἄρχοντας τε καὶ ἀρχομένους προδιέλεσαν τὸν πανικὸν καὶ τὰς σπασμοδικὰς ἐκείνας ἐνεργείας, ὧν ἀποτέλεσμα τὸ παρατηρηθὲν διηνηκεῖς καὶ ἀδιάντροπον ἀεροκόπημα τὸ ἀνευ οὐδενὸς πρακτικοῦ ἀποτελέσματος. Οἱ πάντες ἐπεθύμουν καὶ ἠύχοντο τὴν ἐν ριπῇ ὀφθαλμοῦ, εἰ δυνατόν λήψιν ὄλων ἐκείνων τῶν προφυλακτικῶν μέτρων, ἅπερ ἡ ἐπιστήμη κατὰ τοιαύτας ὥρας διαγράφει, παρορῶντες ὅτι τὰ πάντα ἐπιτυχάνονται διὰ πόνου μακροῦ καὶ ἐν χρόνῳ οὐχὶ μικρῷ. Καὶ ἰδοὺ αἱ μεμφιμοίραι, αἱ αἰτιάσεις, αἱ ἀντεγλήσεις, τὰ τέκνα ταῦτα τοῦ πανικοῦ τὰ καταστρέφοντα καὶ τὸ μικρὸν ἀγαθόν, ὅπερ τυχὸν συντελεσθή, διότι ἡ ἀρμονικὴ ἐνόησις τῆς ἐνεργείας ἐκλείπει, πολλάνκις δὲ καὶ αὐτὴ ἡ ἀντιλήψις τοῦ ἰδίου καθήκοντος παρὰ τοῖς πολλοῖς λησμονεῖται.

Ὁ Νόμος, σοφὸς εἰς τὰ μέτρα του, διαγράφει ὁποῖα τις ἡ ἐνέργεια τῶν ἀρχῶν ἐν ἐποχαῖς ἐπιδημιῶν, καὶ, ἐπειδὴ καθ' ἣν ἐποχὴν ὁ περὶ τούτων προνοῶν Νόμος ἐδημοσιεύετο, οἱ Δήμοι ἐνήσκουν καὶ τὴν τοπικὴν Ἀστυνομίαν, γράφει:

«Ἐὰν ἀναγγελλθῇ εἰς τὸν Δήμαρχον ἢ ἐμφάνισις πανώλους ὀφείλει οὗτος νὰ γνωρίσῃ αὐθωρεῖ τὸ γεγονός εἰς τὴν προϊσταμένην Διοικητικὴν ἀρχὴν καὶ νὰ προδῇ ἐν τοῦ προχείρου εἰς πάσας τὰς πρὸς ἀναχαλίτησιν τῆς διαδόσεως τῆς νόσου συντελούσας πράξεις, ἀλλὰ πρὶν ἢ προσβῇ εἰς οἰανδήποτε ἐνέργειαν ὁ Δήμαρχος ὀφείλει, δι' εἰδημόνων καὶ γνῶσιν ἐχόντων τοῦ πράγματος ἀνδρῶν, νὰ βεβαιωθῇ ἀσφαλῶς περὶ τῆς ὑπάρξεως τῆς νόσου καὶ τῆς ἐπισκῆψεως αὐτῆς, ἵνα μὴ διὰ παρα-

καίρου ἐπιδείξεως ζήλου ἐνοσπίρη τὸν φόβον εἰς τοὺς κατοίκους ἢ τὴν δυσπιστίαν εἰς τοὺς ξένους.

Βεβαιουμένης θετικῶς τῆς ἐπισκῆψεως τῆς ἐπιδημίας ὁ Δήμαρχος — ὡς ἐκτελὼν ἐνομοιῆται τὴν τοπικὴν Ἀστυνομίαν — ὀφείλει νὰ φροντίσῃ ὅπως ἀπομονωθῶσιν οἱ ἀπὸ τῆς νόσου προσβληθέντες, ἐτι δὲ οἱ ἀμέσως ἢ ἐμμέσως πρὸς αὐτοὺς ἐπικοινωνήσαντες ἢ θίξαντες τὰ πράγματα αὐτῶν, συμπεριλαμβανόμενων καὶ αὐτῶν τῶν ὑπόπτων ἐπὶ τούτοις. Οὕτως ἐν ἀνάγκῃ δικαιούται ν' ἀποκλείσῃ, τιθέμενος εἰς λοιμοκάθαρσιν, οἰκίας, δρόμους, συνοικίας, χωρία καὶ τὴν πόλιν ὁλόκληρον. Εἰς τήρησιν δὲ τοῦ ἀποκλεισμοῦ δύναται νὰ καλέσῃ φρουρὰν ἐκ τῆς χωροφυλακῆς ἢ ἄλλων ἐνόπλων δυνάμεων καὶ πολίτας ἐτι νὰ διορίσῃ ἐπὶ τούτῳ. Ἐὰν ἐν μιᾷ καὶ μόνῃ οἰκίᾳ εὑρέθησαν ἐκ πανώλους προσβεβλημένοι ἀποκλείεται μόνῃ ἡ οἰκία αὕτη.

Εἰς τοὺς οὕτω ἀποκλεισμένους λαμβάνεται ἡ προσήκουσα φροντίς νὰ χορηγῶνται τακτικῶς τὰ πρὸς τὸ ζῆν.

Ὁ Δήμαρχος — ὡς διαχειριστὴς πάντοτε τῆς τοπικῆς ἀστυνομίας — ὀφείλει ν' ἀπαγορεύῃ ἐν καιρῷ πανώλους τὰς ἐν τοῖς ναοῖς, ξενοδοχείοις, λουτροῖς, κέντροις διασκεδάσεων, θεάτροις, ὁδοῖς, ἀγυαῖς συναθροίσεις πολλῶν ἀνθρώπων, νὰ διατάσῃ ὅπως οἱ ἱατροὶ καθ' ἐκάστην ἐπισκέπτονται τὰς κατοικίας τῶν ἀνθρώπων, ἵνα ἴδωσι μὴ τις προσεβλήθη ἐκ τῆς νόσου. Ἐπίσης ὀφείλει νὰ διατάσῃ καὶ τὴν θανάτωσιν πάντων τῶν περιφερομένων ἀδεσπότων ζώων.

Ἐν περιπτώσει πολλῶν ἀσθενῶν γίνεται μέριμνα περὶ συστάσεως νοσοκομείου πανωλιώντων, οὗ ὁ ἱατρὸς ἀναφέρει καθ' ἐκάστην εἰς τὸν Δήμαρχον περὶ τῆς πορείας τῆς νόσου.

Ἐπίσης ὁ Δήμαρχος — ὡς ἀστυνομικὴ πάντοτε ἀρχὴ — ὀφείλει νὰ φροντίσῃ καὶ περὶ οἴκου ἐπιτηρητικοῦ, εἰς ὃν νὰ μεταφέρονται οἱ μὴ φέροντες μὲν καθαρῶς κεχωρακτισμένα συμπτώματα πανώλους, παρέχοντες ὁμως ὑπονοσίας.

Τὰ τῆς ἐπιστάσεως περὶ τῆς διατηρήσεως τῶν ὡς ἀνω διατάξεων ἀνατίθενται εἰς ἐπιτηρητὴν, ἣς προϊστάται ὁ Νομάρχης, μέλη δ' εἰσὶν ὁ Δήμαρχος — ὡς διαχειριζόμενος τὴν τοπικὴν Ἀστυνομίαν — ὁ Νομοίατρος, εἰς ἱατρὸς καὶ εἰς πολίτης.»

Πᾶσαι αἱ ἀνωτέρω ὑποχρεώσεις τοῦ Δημάρχου εἶχον ἰσχὴν ἐφ' ὅσον διαχειρίζετο τὴν τοπικὴν Ἀστυνομίαν, ἀφ' ἣς ὁμως ἡ διαχείρισις τῆς τοπικῆς Ἀστυνομίας ἀφηρέθη ἀπὸ τοὺς Δημάρχους, ἐκτοτε αἱ ἀνωτέρω ὑποχρεώσεις τοῦ Δημάρχου βαρύνουσι τὴν Ἀστυνομίαν, πᾶν δ' ὅτι τυχὸν πράττει ἢ ἐπραξεν ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἡ Δημοτικὴ ἀρχὴ εἶναι ἀποτέλεσμα ἀγαθῆς προαιρέσεως καὶ ἐνδιαφέροντος ὑπὲρ τῶν συμπολιτῶν τῆς. Ἡ Δημοτικὴ ἀρχὴ ἐπὶ



“ΤΟ ΒΗΜΑ”

“Οροι Συνδρομών

- Έναρθρα έτησία Δραχ. 10.
- έξάμηνος ” 5.
- Έν Αθήναις ή τή λοιπή Έλλάδι ” 12.
- Έν τή Έξωτερικῃ Φρ. 14.

Πᾶσαι έν γενεί αὶ καταχωρίσεις ήτοι Διατριβαί, Άγγελιαί, Δικαστικά κλπ. έντελοῦνται κατ’ άποκοπήν.

\*\*\*\*\*

ΧΡΟΝΙΚΑ

Άγών κατά τής πανώλους

Πρός καταπαλέμην τής ένσηψάσης δλως άπροσδοκήτως ένταρθα μολυσματικής έπιδημίας αὶ άρχαί έλαβον πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα ώς έν τῃ προλαβόντι φύλλῳ περιελάβομεν. Πρέπει νά τονισθῇ ότι τόσοσ ό Νομάρχης κ. Παρασκευόπουλος, όσοσ και ό Δήμαρχος κ. Πετροκόκοκινος, ό Διευθυντής τής Άστυνομίας κ. Χρυσούλης, ό Λιμενάρχης κ. Καλύδας, όλοι οι έατροί και τέλος πάντες οι συμπολίται έπέτελεσαν μετὰ δραστήρη ότητος και ζήλου τὰ καθήκοντα αὐτῶν. Ίδίως αὶ άρχαί προέδλεψαν διά τήν άπομόνωσιν τῶν προσδληθέντων και τήν καθαρύότητα τής πόλεως. Άπηγορεύθη πάσα συγκέντρωσις έν ύπαίθρῳ και έν αἰθούσαις. Αὶ άπογευματιναί του «Λυκαίου τῶν Έλληνίδων» διεκόπησαν, καθώσ και οι Κινηματογράφοι. Έματαιώθη και ή άφιξις θεάτρον. Άπηγορεύθησαν τὰ Κάλανδα, τὰ λαχεια, αὶ άγοραί κλπ. Έματαιώθη τὸ Δένδρον τῶν Χριστουγέννων τής Λέσχης και ή παράστασις τῶν δρασιτεχνῶν ύπερ τῶν προσφύγων. Έκρίθη σκόπιμον νά ματαιωθῇ και ή λιτανεία τής καταδύσεως του Τιμίου Σταυρου έν τῃ θαλάσῃ πρός άποφυγήν συνωστισμού και στενῆς έπικοινωνίας, λίαν έπικινδύων εις περιστάσι μεταδοτικῶν έπιδημιῶν. Άπηγορεύθη εις τοὺς χωρικοὺς νά κατέρχωνται έκάστην πρωίαν εκ τῶν έξοχῶν πρός πώλησιν του γάλακτος, να μη μεταδοθῇ τὸ κακόν εις τήν άνω Σύρον και τὰ χωρία. Άλλ’ ή άπαγόρευσις αὐτῆ άνεστάλη, καθόσον έπρεπε νά άπαγορευθῇ συγχρόνως και ή ύδρευσις εξ άνω Σύρου και ή μεταφορά τῶν λαχανικῶν και κηπουρικῶν εκ τῶν χωρίων και ή έξοδοσ πολλῶν οικογενειῶν τής Έρμουπόλεως πρός τὰ χωρία. Έν ενί λόγῳ έλήφθησαν πάντα τὰ αὐστηρά μέτρα πρός καταστολήν τής έπιδημίας, και εύτυχῶσ τὸ κακόν περιωρίσθη. Αὶ άρχαί και ή έπιστήμη ειργάσθησαν υπερανθρώπως έν τῃ περιστάσει ταύτῃ, και επί τούτῳ πρέπει νά ειμεθα ύπερήφανοι και εύγνώμονες πρός θλους εκείνουσ όσοι ήψήφισαν και κάπουσ και κινδύνουσ, χάριν τής φιλάτης πατρίδος, εις ώραν καθ’ ήν πολλοί, έπαγγελόμενοι τόν πατριώτην, έπῆραν τὸ καπελλάκι τῶν και άπ’ έδῶ πᾶν κι’ άλλοι.



Άποχαιρετισμοὺ έμφαντικοὺ

Προκειμένου ν’ απέλθωσιν εις Αθήνας οι εκειθεν άποσταλέντες ύπό τής Κυβερνήσεως, όπως ύπόδοθησασιν δια τῶν ειδικῶν γνώσεών τῶν τὰς πρός πρόληψιν του άδοκήτως άπειλήσαντος τήν πόλιν μας κακοῦ ένεργείας τῶν έπιτοπιῶν άρχῶν κύριοι Βάος διευθυντής του έν Αθήναις μικροβιολογικοῦ έργαστηρίου και Κυριαζίδης υγειονομικὸς έπιθεωρητής, ή παρ’ ήμιν Ιατρικῇ Έταιρεία συνήλθεν εις έκτακτον συνεδρίαν άποχαιρετιστήριον έν ταίς αἰθούσαις του Δημαρχείου έν ή παρεστήσαν οι δύο ξεκινδόμενοι έπιστήμονες και ό Γραμματεὺς τής Δημαρχίας προσφρόνως κληθείς.

Κατὰ τήν συνεδρίαν ταύτην ό αντιπρόεδρος τής Ιατρικῆς έταιρείας κ. Ε. Άρφανης, λαθῶν τόν λόγον εξ όνόματος του σωματείου, εξέφρασε τὰς θερμάς ευχάριστικὰς του καθ’ ήμὰς Ιατρικοῦ κόσμου πρός τοὺς ξένουσ μας διά τε τήν σπουδαίαν συμβολήν ήν δια τῶν φύτων τῶν παρέσχον πρός περιστολήν τής φοβερῆς έπιδημίας και διά τήν άδρότητα τῶν τρόπων και τήν λεπτέλιπον εύγένειαν ήν έτήρησαν καθ’ άπαν τὸ διάστημα τής έδῶ διαμονῆς τῶν άπέναντι τῶν Έρμουπολιτῶν συναδελφῶν τῶν. Άπαντῶν ό κ. Βάος εις τήν προσφώνησιν ταύτην ειπε τὰ όλίγα βαρυσήμαντα ταῦτα : «Ήμείσ δὲ έπράξαμεν τίποτε πλέον άπό τὸ νά ένισχύσωμεν τὸ ήδῃ άρξάμε-

νον έργον σας, οὐ άποτέλεσμα ό άντοπισμός, έλπίζομεν δὲ, και ή τελεία εξαλειψις τής φοβεράς νόσου. Ή έπιδημία άτυχῶσ ένεφανίσθη ύπό τύπον κλινικῶσ δυσδιάγνωστον, καθ’ όσον παρουσιάζει τὰ συμπτώματα συνήθουσ πνευμονίας, έπρεπε δὲ νά εύρεθῶσιν Ιατροί τής ύμετέρας έπιστημονικῆς μορφώσεως, τής ύμετέρας εξαίρετικῆς παρατηρητικότητοσ, να φθάσωσ μέχρι τής μικροβιολογικῆς εξετάσεως και νά κρούσωσ τόν κώδωνα του κινδύνου έγκαιρῶσ, όπως κατορθωθῇ έν οὕτω βραχεί χρονικῃ διαστήματι ή άποσόδησις έπιδημίας, ήτις, πραιμελουμένη, ήδύνατο νά έρημώσῃ τήν πόλιν, τίς οἶδε δὲ όποιὰσ συμφορὰς θά είχομεν περαιτέρω.»

Τὰ αὐτὰ σχεδόν επανέλαθε και ό κύριος Κυριαζίδης και ταῦτα άποτελοῦσι τόν περιφανεστερον έπαινον δια τοὺς Ιατροὺσ μας, οις όφείλει μεγίστην εύγνωμοσύνην ή πόλις, τὸ έμπόριόν μας, ή βιομηχανία μας, διότι εις αὐτοὺσ όφειλομεν τήν ταχίστην άπό φοβεροῦ και τόσοσ ύπόβουλο κακοῦ άπκαλλαγῆν.

Τὸ «Βῆμα» σεμνηνόμενον δια τήν τοιαύτην έπιστημονικῆν περιωπήν τῶν Ιατρῶν μας διαπέμπει θερμά τὰ συγχαρητήρια του άπό τῶν στήλῶν τούτων.



Μέτρα δια τήν υγείαν

Προσκήλσι του κ. Νομάρχου συνήλθον έν τῃ Λέσχῃ «Έλλὰς» αὶ άρχαί, οι έπιστήμονες και πολλοί έγκριτοι συμπολίται όπως συσκεφθῶσιν περὶ τῶν λιηπτῶν μέτρων πρός άμυναν έναντιον τῶν παρουσιαζόμενων ένιστε μολυσματικῶν νόσων. Οι Ιατροί κ. κ. Βάος και Κυριαζίδης εξέθεσαν δια μακρῶν τὸ ζήτημα τής υγείας τής πόλεως και υπέδειξαν τὰ άναγκαία μέτρα. Μεθ’ ό καθηρίσθη Έπιτροπή εκ του Σεβ. Έπισκόπου και τῶν κ. κ. Νομάρχου, Δημάρχου και του Προέδρου Έμπορικ. Έπιμελητηρίου πρός συλλογήν έράνων δια τήν κατασκευήν τῶν ύποδειχθέντων σχετικῶν έργων. Ένεκα πληθώρας άλλης άδυνατοῦμεν σήμερον νά επεκταθῶμεν περὶ του σοβαροῦ τούτου ζητήματος, όπερ θά πράξωμεν εις τὸ προσεχὲσ φύλλον.



Πρὸ παντός ακριβολογία

Κατὰ διάφορον τής καθημερινῆς τής Έρμουπόλεως εφημερίδοσ ή δια λιτανείας κατὰδύσε του σταυρου εις τήν θαλάσσαν άπηγορεύθη κατὰ παράκλησιν τής Δημοτικῆς άρχῆς. Τούτο δὲν εινε ακριβὲσ, άπορον δὲ πῶσ ή έν λόγῳ εφημερις τοιαύτα έγραψεν άνακριθείς. Εἶνε αληθὲσ ότι και οὕτωσ αν ειχε τὸ πράγμα πάντοτε ή ένέργεια τής Δημοτικῆς άρχῆς ήτο ή προσήκουσα, διότι χάριν τής υγείας τής πόλεωσ υπεδείκνυεν ως μέτρον όρθόν τήν άπαγόρευσιν τελετῆσ οὐχι κατ’ ακριβολογίαν θρησκευτικῆς, αλλά μάλλον κοσμικῆς, καθιερωθείσεσ έν παρωχημέναισ έποχαίς εκ μιὰσ σεβαστῆσ προλήψεωσ, ό τύποσ όμωσ όφείλει νά γράφῃ τὰ πράγματα ως συνέδησαν. Οι λόγοι οι δόντες άφορμῆν εις τήν δημιουργίαν τής τοιαύτης τελετῆς εξέλιπον πρό μακροῦ, ή τελετῃ όμωσ διατηρηέτο ως άνάμνησις εύερεστοσ χρόνων οίχομένων, πάντοτε δὲ ήγειτό τής τοιαύτης τελετῆς ή Δημοτικῆ άρχῆ, συγκαλοῦσα τόν λαόν, τὰς άρχὰς και τὰ σωματεία εις πάνδημον λιτανείαν δια τήν κατάδύσιν του τιμίου σταυρου εις τήν θαλάσσαν.

Κατὰ τὸ ένεσιῶσ όμωσ έτοσ τὰ πράγματα δὲν είχον ως άλλοτε και φυσικῶσ ή Δημοτικῆ άρχῆ πριν ή συγκαλέσῃ τόν λαόν τής Έρμουπόλεωσ εις πάνδημον συναγεμῶν, όφειλε νά έρωτήσῃ τήν προϊσταμένην άρχῆν περὶ του πρακτέου, εκτιθεμένη και τοὺς λόγουσ όν ένεκεν υπέθαλε τήν τοιαύτην έρωτήσιν της και ως λόγον προέβαλε τήν μεγάλην συγκέντρωσιν του κόσμου έν ώραις καθ’ όσ ελαμβάνοντο ύπό τής Άστυνομικῆς άρχῆς μέτρα πρός παρεμπόδισιν συναθροίσεων εις τὰς εκκλησίας τὰς όδοὺσ τὰς άγυιάσ και τὰ λοιπά κέντα κοσμικῶν συναθροίσεων. Ή προϊσταμένη άρχῆ άπήντησεν, ότι φυσικῶσ ή ύπό τοιαύτα περιστάσεισ λιτανεία καταδύσεωσ του σταυρου δὲν έπετρέπετο, και κατὰ συνέπειαν πρόγραμματι τελετῆσ δὲν εξέδόθη ύπό τής Δημοτικῆς άρχῆς. Καί ή λιτανεία μὲν δὲν έγένετο, άτυχῶσ όμωσ δὲν παρελήφθη και ό τύποσ τής καταδύσεωσ του σταυρου εις τήν θαλάσσαν. Διατὶ τούτο έγένετο δὲν τὸ εξέτάζομεν ή εκτέλεσις όμωσ του τύπου ύπήρξεν έμπνευσις άτυχεστάτη, θά τὸ συνεισθάνθησαν δὲ και οι σχόντες τήν τοιαύτην έμπνευσιν, όταν ειδον τὸ

ΠΩΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ ΕΚ ΤΗΣ ΑΝΑΙΜΙΑΣ

Ή Κυρία Ειρήνη Ίωάν. Ζηγοραίου, ήτις κατοικει έν Πειραιεϊ. 93 όδοσ Ύψηλάντου, υπέφερεν εκ σοβαρῆσ αναιμίας, ή όποία ήπέλην νά τήν μαράνη εις τὰ 24 αὐτῆς έτη. Ή νεαρή αὐτή γυνή έσχε τήν εύτυχῆ σέψιν νά προσφύγῃ εις τὰ Καταπότια Πίνκ, τὰ όποια έντὸσ ελαχίστου χρόνου άπεμάκρυναν τὸ κακόν.

«Πρὸ πολλοῦ ήμιν υπεβολικῶσ αναιμική, γράφει αὐτη, και ήσθανόμην έκυτῆν λιάν εζηνητλημένην. Είχον συγὰ σκοτοδίνασ και βόμβου εις τὰ ότα. Κατέστην τόσοσ νευρικῆ ωστε έφθασα νά μη κοιμῶμαι κατὰ τήν νύκτα, τήν δὲ πρωίαν νά έγείρωμαι καταπεπονημένη. Ύπέφερον προσέτι εκ στομαχικῶν πόνων και εξ έπιμόνων ήμικρανιῶν. Φιλικόν πρόσωπον, όπερ όφελήθη εκ τῶν Καταποτιῶν Πίνκ, βλέπον τήν έξασθένήσιν μου, αλλά και τὸ άνωφελὲσ τῶν χρησιμοποιοιούμενων φαρκάκων, μοι συνέπησε τὰ Καταπότια Πίνκ. Έλαβον πάραυτα τὰ καταπότια ταῦτα και μετ’ εύχαρίστῆσεωσ παρετήρησα έτι ταχέωσ επανένκτισα τὰς δυνάμεισ, τήν ήρεσιν, τὸ ωραίον χρώμα. Μείν λέξιν άφ’ ήσ έποχήσ: εκκμον χρῆσιν τῶν Καταποτιῶν Πίνκ άπιλαμβάνω εξαίρετου εξαίρετου υγείας.»

Άρει νά λαμβάνητε καταπότια τινὰ καθ’ έκάστην ήμέραν δια νά επιτύχητε παρόμοιον άποτέλεσμα, δηλαδή ν’ αντικαταστήσητε τήν βραδείαν αλλά συνεχή έξασθένησιν δια πλήρων δυνάμεων και υγείας. Τὰ Καταπότια Πίνκ επιτυγχάνουσι τούτο χωρις νά σῆ: υποβάλλωσιν εις σοβαρὰν και πολύπλοκον δίαιταν. Δὲν θά ύπαγρευθήτε νά παρακλινήτε τής κανονικῆσ ζωῆσ. Τί μόνον όπερ έχετε νά κάμπετε εινε νά λαμβάνητε κατόπιν έκάστου φαγητου έν μικρόν καταπότιον, τὸ όποιον εινε τόσοσ εύληπτον όσοσ και έν νοσητέον. Τούτο άρκει δια νά επιτύχητε τήν τόνωσιν του εξηνητλημένου όργανισμου.

Πάντες δύνανται ν’ αναγιώσκωσιν εις τὰς εφημερίδασ τὰ καθ’ έκάστην δημοσιευόμενα πιπτοποιητικά τῶν θεραπειῶν, τῶν επιτευχθειῶν δια τῶν Καταποτιῶν Πίνκ επί τῶν παθήσεων: ακριμίας, γλωρώσεωσ, γενικῆσ αδυναμίας, πόνων του στομάχου, ήμικρανιῶν, άτονίας τῶν νεύρων και νευρασθενείας. Τὰ πιστοποιητικά ταῦτα άκφερουν πάντοτε πλην του όνόματος του θεραπειθέντοσ και τήν διεύθυνσιν αὐτου.

Πωλοῦνται εις τὰ κυριώτεσα φαρκακεία πρός όρ. 3.80 τὸ κυτίον ή όρ. 2, τα 6 κυτία. Διοικήσ παρακαταθήκη εις τὰ ένταρθα φαρκακεία Π. Καρδιῶνη, Ν. Παπαδάκη, Δ. Ντελοπουλου. Γενικοί αντιπρόσωποι Διαλασζ και Σια, έν Πειραιεϊ.

Άποφεύγετε τὰς άπομιμήσεισ.

Τὰ γνήσια καταπότια Πίνκ φέρουν έξωθετου κυτίου λευκήν ταινίαν με τὸ όνομα Δαυανλας και Σια, έσωθενδὲ τήν όδηγίαν τής χρήσεωσ έλληνιστι.

σεπτὸν μιὰς θρησκείας έμβλημα φερόμενον ως κατάδικον πρός τήν προκομείαν.



Άγών δια τὸ ψωμί

Κατόπιν συνεννόησεωσ τῶν άρχῶν μετὰ τῶν Σωματείων, άπεφασίσθη όπως εις έκαστον κλιθενον τοποθετηθῇ έπιτροπή εκ πέντε πολιτῶν μετὰ δύο χωροφυλάκων να κατὰ τήν πώλησιν του άρτου άφ’ ένός μὲν τηρηθῇ τάξις και άφ’ έτέρου προληφθῶν καταχρήσει εκ μέρουσ τῶν άρτοποιῶν, ένίων άργάνων τής έξουσίας και τῶν κερδοσκόπων εκ τῶν πολιτῶν, οτινεσ κατάρθωναν νά προμηθεῦνται πολλοὺς άρτουσ οὐσ μετεπώλουν εις υπερογκον τιμήν. Άπεφασίσθη όπως καθ’ όλην τήν νύκτα τής Τρίτησ οι άρτοποιοί, έστω και παρὰ τόν νόμον, εργασθῶσι πρός παραγωγῆν άρτου, τήν δὲ έδδόμην πρωινήν τής Τετάρτησ αὶ έπιτροπαί τῶν Σωματείων καταμετρήσωσι τοὺς άρτουσ και γινή έναρξις τής πωλήσεωσ αὐτῶν πρός τὸ κοινόν. Δυστυχῶσ δια πολλοὺς λόγουσ τὸ σχέδιον άπέτυχε. Πρῶτοσ δὲ και κύριος λόγουσ εινε ότι ό λαὸσ έχει καταληφθῇ ύπό πανικου ένεκα τής έλλείψεωσ άφθόνου σίτου ή άλεύρων. Καί ό πανικός δυσκόλωσ καταστέλλεται. Πέντε—δέκα ήρωεσ άπέναντι χιλιάδων πανικοβλήτων δὲν επιτυγχάνουσι τίποτε. Έξ άλλου τὰ άλευρα δια λόγουσ τεχνη-

τούς δὲν παρεδόθησαν εἰς τοὺς ἀρτοποιούς ἐγκαίρως, εἰς τρόπον ὥστε νὰ παρασκευασθῇ κατὰ τὴν νύκτα ἅλη ἢ ποσότης τοῦ ἄρτου. Δύο κλίβανοι, ὁ τοῦ Ἰω. Μαρούση καὶ ὁ τοῦ Ἄντ. Ἀργουδέλη δὲν εἰργάσθησαν. Ὁ μὲν πρῶτος ἰδίᾳ αὐτοῦ βουλήσει, ἀγνωστον ἡμῖν διὰ τί, ὁ δὲ δεύτερος, διότι, πρὸς τιμωρίαν, δὲν ἔλαβεν ἄλευρα παρὰ τῆς Ἀρτυνομίας, καθόσον ἀνεκαλύφθη ὅτι μεταχειρίζεται πίτυρα. Μάλιστα δὲ καὶ κατηγγέλη ἀρμοδίως. Ὁ δὲ κλίβανος τοῦ Θ. Ἀργουδέλη, ἀντὶ νὰ ἀρχίσῃ τὴν πώλησιν τὴν πρῶταν, διέθεσεν ὅλους τοὺς ἄρτους τὴν νύκτα. Εἰς τρόπον ὥστε πολλοὶ, ἀγοράσαντες ἄρτον παρ' αὐτοῦ τὴν νύκτα, κατῆλθον ἔπειτα εἰς τὴν ἀγορὰν πρὸς προμήθειαν καὶ ἄλλου. Οὕτω ἐξ αἰτίας ἐν μέρει τοῦ κοινοῦ καὶ ἐν μέρει ἐνίων ἀρτοποιῶν παρετηρήθη περισσότερα ἀταξία μετὰ τὴν κατάστρωσιν τοῦ ἄνω σχεδίου. Ἦδη δὲ ἄλλο δὲν μένει εἰμὴ νὰ δίδωνται οἱ ἄρτοι εἰς τοὺς πάγκους πρὸς πώλησιν, ἴσως χορτάση οὕτω τὸ μάτι τοῦ λαοῦ καὶ κατασταλῇ ὁ πανικός. Ἄλλως ἂς γίνῃ χρῆσις τῶν δελταρίων ὡς γίνεται καὶ ἐν Γερμανίᾳ καὶ ἄλλαχού. Ἐκάστη οἰκογένεια θὰ ἔχῃ τὸ δελτάριον αὐτῆς, καὶ ἀναλόγως τῶν μελῶν αὐτῆς θὰ λαμβάνῃ ἄρτον. Ἄνευ δελταρίου οὐδεὶς θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ζητῇ καὶ νὰ λαμβάνῃ ἄρτον. Εἰς τὸ δελτάριον θὰ φαίνεται ἡ ἡμερομηνία, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ δύναται τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἢ αὐτὴ οἰκογένεια ἢ τὸ αὐτὸ άτομον νὰ προμηθευθῇ ἄρτον ἀπὸ περισσοτέρους κλιβάνους ἢ μετκπωλητάς. Ἄς μελετηθῇ καὶ τὸ μέτρον τοῦτο.



### ΟΙ ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

#### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου φύλλου)

#### Γ'.

Αἱ τοιαῦται προτάσεις τῆς Ἀντάντ στηριζόμεναι εἰς τὸ ὑποτιθέμενον βέβαιον κατ' αὐτὴν γεγονὸς τῆς Βουλγαρικῆς συμμαχίας δὲν εὔρον μὲν Βαλκανικὴν ὑποστήριξιν πλήρη ὑπὸ τῶν διαφόρων κρατῶν τοῦ Αἴμου, ἐσαγγέλευσαν ὅμως τὸν Βενιζέλον, ὅστις ἰσχυρότατος γενόμενος, οὐ μόνον ἐνέδωκεν εἰς αὐτάς, ἀλλ' ἠθέλησε, προεξοφλῶν τὴν γνώμην τῆς ἀνωθεν καὶ κάτωθεν ἀρχῆς αὐτοῦ, νὰ δώσῃ ἀρχὴν ὑποστάσεως τῆς παραδοχῆς τῶν ὄρων τούτων καὶ ἐπεδίωκε τὴν ἐφαρμογὴν τῆς καθ' ὑπόθεσιν αὐτοῦ γενομένης συμφωνίας. Ὁ Βασιλεὺς ὅμως κατὰ τῆς στάσεως αὐτοῦ ταύτης ἐξανέστη καὶ διεφώνησε πρὸς αὐτὸν, συγκαλέσας δὲ τοὺς πρῶτον πρωθυπουργοὺς εἰς συμβούλιον ἠκροάσθη μετὰ προσοχῆς καὶ ἐπιμελείας τῆς γνώμης πάντων τούτων, ἀποτέλεσμα δὲ τῆς ἐνεργείας ταύτης ἦτο ἡ ἐκδηλωθεῖσα ἀπαρέσκεια αὐτοῦ καὶ ἡ παραίτησις τοῦ πρωθυπουργοῦ. Ὁ Βασιλεὺς διὰ τῆς πράξεως ταύτης τηρήσας τοὺς συνταγματικούς τύπους διώρισε νέαν κυβέρνησιν καὶ διέλυσε τὴν Βουλὴν, ζητήσας τὴν ψῆφον τοῦ λαοῦ, ὅπως γνωρίσῃ τίνα γνώμην εἶχεν αὐτός εἰς τοσοῦτο σπουδαῖον ζήτημα τοῦ ἔθνους. Ὁ πρῶτον πρωθυπουργὸς ἐξήλθε τῆς πορείας αὐτοῦ, ὕβρισεν, ἐσυκοφάντησεν, ἔψεξε καὶ διέψευσεν αὐτὸν τὸν Βασιλέα, πρὸς ὃν ἔγραψε προσωπικῶς, ἐν ᾧ καλῶς ἐγνώριζεν, ὅτι ὁ Ἀνεύθυνος οὐδέποτε δύναται καὶ πρέπει, κατὰ τὸ σύνταγμα, νὰ ἔχῃ γνώμην ἐκφραζομένην δι' ἐπιστολῶν πρὸς τὰ διάφορα άτομα, τὰ ἐκτὸς τῆς ἀρχῆς, περὶ πολιτικῶν ζητημάτων, τὸ δὲ ζήτημα τῆς διαλύσεως τῆς Βουλῆς καὶ τοῦ διορισμοῦ τῶν κυβερνήσεων ἀνήκει ἀποκλειστικῶς καὶ ἀνευθύνως εἰς τὸν Ἀνώτατον ἀρχοντα, ὅστις διορίζει τοὺς Ὑπουργοὺς, ἵνα οὗτοι φέρωσι τὴν εὐθύνην τῶν διαφόρων γεγονότων, ἕως οὗ ἀποφανθῇ ὁ Λαὸς ἢ ἡ Βουλὴ, ἀπέναντι τῆς ὁποίας ὁ Λαὸς διὰ τοῦ συντάγματος ἔστησεν ἀνεύθυνον τὸ Βασιλέα, ἵνα τηρῇ τὰς ἀποφάσεις αὐτοῦ ἀναλόγως τῶν συμφερόντων τοῦ ἔθνους. Ἡ τοιαύτη διαγωγὴ αὐτοῦ ἠνάγκασεν αὐτὸν νὰ φυγομαχήσῃ ἀπορρίπτων πᾶσαν συμμετοχὴν εἰς τὸν ἐκλογικὸν ἀγῶνα, ἐν ᾧ δ' εἶχε κηρύξει αὐτὸς δι' αὐτὸν τελεῖαν ἀποχὴν ἀπ' αὐτοῦ ἀφήκε μὲν εἰς τοὺς ὀπαδούς του τὴν διεύθυνσιν αὐτοῦ, ἄνευ προγράμματος δὲ ὀρίσμένου καὶ ἐκ τούτου πλαγηνθέντος τοῦ λαοῦ εἰς τὸν συσκοτασμὸν καὶ τὸν πολιτικὸν ἐκείνον ζόφον, ἐπανήλθεν εἰς τὴν

ἀρχὴν ἐπιθυμῶν νὰ δεῖξῃ παρρησίαν βεὶ ὁ Λαὸς ἐνέκρινε τὸ πολεμικὸν αὐτοῦ πρόγραμμα, τὸ ὁποῖον αὐτὸς ἐμκαταλιπὼν ἀπῆλθε πρὸς τὸν ἀγῶνα εἰς Μιτυλήνην, ἐπανελθὼν δ' ἐκείθεν καὶ ἀναλαβὼν τὴν ἐξουσίαν ἠγγήθη ἐν Δεκελείᾳ ἐνώπιον τοῦ νοσοῦντος Βασιλέως, ὅστις ὄντως ἐξεπλάγη ἐπὶ τῇ ἀενάφῃ μεταστροφῇ τῶν πολιτικῶν πεποιθήσεων αὐτοῦ, ἀλλ' ὅμως σεβόμενος τὰ νόμιμα ἀνέθηκεν αὐτῷ τὴν ἀρχὴν ἐπὶ τῷ ὄρω τῆς οὐδετερότητος καὶ ἀκεραιότητος τοῦ Κράτους.

(ἀκολουθεῖ)

A. K. Φ.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Μεθαύριον Κυριακὴν (10 Ἰανουαρίου) τελοῦντες τεσσαρακονθήμερον Μνημόσυνον ἐν τῷ Ἱερῷ Ναῷ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς μας συζύγου, μητρὸς καὶ μάρμαρς

### ΣΟΦΙΑΣ Ν. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσιν εἰς τὸν εἰρημένον Ναὸν καὶ δεηθῶσι μεθ' ἡμῶν ὑπὲρ τῆς ψυχῆς αὐτῆς.

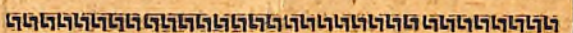
Ἐν Ἐμουπόλει τῇ 8 Ἰανουαρίου 1916.

#### Ὁ Σύζυγος

Νικόλαος Παπαδόπουλος

#### Τὰ Τέκνα

- Παντελῆς Ν. Παπαδόπουλος
- Κωνσταντ. Ν. Παπαδόπουλος
- Θρασύβουλος Ν. Παπαδόπουλος
- Αὐσονλία Μ. Ποϊντεζή
- Πολωνὴ Α. Ρέγκου
- Μυροσίμη Ν. Παπαδοπούλου
- Ζενὴ Ν. Παπαδοπούλου
- Ἄγγελος Π. Παπαδοπούλου
- Μάρκος Ι. Ποϊντεζῆς
- Ἀντώνιος Κ. Ρέγκος
- Οἱ ἑγγονοὶ



Τὸ ἐν Ἀθήναις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου καὶ Σανταροῦζα Μέγα Καφεναεῖον

### "ΜΑΖΕΣΤΙΚ.,"

ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν τοῦ ρέκτου συμπολίτου μας ἐπιχειρηματίου κ.

### ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΙΑΝΝΙΡΗ

ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του.

Ἄκρα περιποίησης καὶ καθαριότητος.

#### Ὑλικά ἄριστα.



Πωλοῦνται ἐν Ἀθήναις οἰκίαι πάσης ἀξίας καὶ ἠγγυημένης στερεότητος. Ἐπίσης οἰκόπεδα. Πληροφορία παρὰ τῷ ἐν Ἀθήναις Μηχανικῷ κ. Νικ. Π. Σαρρῆ, ὁδὸς Βίκτωρος Οὐγκῶ, ἀριθ. 16, γ. — ὥρα 1—3 μ. μ.



Εἰς τὸ Κατάστημα τοῦ **ΑΝΥΣΙΟΥ** ἐναντι τοῦ Φαρμακείου Καρβῶνη πωλοῦνται **ὅλα τὰ εἶδη τῆς παραγωγῆς τοῦ**

### ΓΑΛΟΥΡΓΕΙΟΥ ΣΥΡΟΥ

τῶν κ. κ. Στεφάνου, Κάκκαβα, Μούγια, Τσιροπινὰ καὶ Σα.

**Φιάλαι, Ποτήρια,**

**Ἄλατοδοχεῖα, Γλυκοδοχεῖα, Ὑαλιᾶ Λαμπῶν.**

Διαφόρων εἰδῶν καὶ σχεδίων ἐξ ὑάλου καθαρὰς καὶ λευκοτάτης ὡς κρύσταλλον.



**ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΑΝΤΖΟΛΙΝΟΣ**

**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

**ΠΛΑΤΕΙΑ ΛΑΠΩΝ ΘΕΟΛΩΡΩΝ**

**ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ**

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

### ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000

#### ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις : **ΑΘΗΝΑ-ΓΚΗΝ - ATHENOCLES**

#### ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

- Ἐν Ἑλλάδι : Ἐν Πειραιεὶ, Θεσσαλονίκῃ, Πάτραις, Ἰωαννίνους, Βόλω, Λαρίσσει, Καβάλλῃ, Καλάμαις, Τριπόλει, Χίω, Σάμω, Σύρω, Χανίοις, Ἡρακλείῳ, Ρεθύμνῳ. Πρακτορεῖον ἐν Μοῦδρω (Νῆσος Δήμος).
- Ἐν Τουρκίᾳ : Ἐν Κωνσταντινουπόλει, (ἐν Γαλατῇ μετὰ Πρακτορεῖον ἐν Σταμπούλ), Σμύρῃ.
- Ἐν Αἰγύπτῳ : Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, Καῖρῳ, Ζαγαζίκ.
- Ἐν Λονδίῳ : (22 Fenchurch Street).
- Ἐν Κύπρῳ : Λεμεσῷ.

#### Διοικητικὸν Συμβούλιον

Δ. Στεφάνου, Ἀντιπρόεδρος, Ι. Μπονιέ, Διευθύνων Σύμβουλος, Ι. Ἀθηνογενής, Κ. Βερούνηκ, Σ. Εὐγενίδης, Α. Ζαφίρης, Π. Καραπάνος, Μ. Λάσκαρης Βαρώνος Α. δὲ Νεφλίς, Ε. Ροδοκανάκης, Σ. Φούντης.

#### Γενικὸς Διευθυντής

#### ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ πᾶσαν Τραπεζικὴν ἐργασίαν, ἥτοι προεξοφλήσεις ἐμπορικῶν γραμματίων καὶ συναλλαγματικῶν, προκαταβολὰς ἐπι χρεωγράφων καὶ ἐμπορευμάτων, εἰσπράξεις τοκομεριδίων, παντὸς εἶδους χρεωγράφων, φορτωτικῶν, συναλλαγματικῶν, γραμματίων ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ, ἐκτελεῖ χρηματιστικὰς ἐντολάς, ἐκδίδει ἐπιτάγας, πιστωτικὰς ἐπιστολάς καὶ τηλεγραφικὰς ἐντολάς πληρωμῶν ἐν τε τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ, ἀνοίγει τρέχοντας ἱσολογισμοὺς ἠγγυημένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων πρὸς φύλαξιν ἀντὶ ἐλαχίστων δικαιωμάτων καὶ ἐνοικιάζει διαμερίσματα χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων ὑπὸ ὄρους λίαν εὐνοϊκοῦ δια τὸ κοινόν.

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζογραμμάτια, εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἐπιτάγας (CHEQUES) ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ὑπὸ ὄρους λίαν εὐνοϊκοῦ.

Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις εἶνε ἀποδοταί, εἰς δὲ νόμισμα ἐνγυηθῆσαν, αἱ δὲ εἰς ἐπιτάγας (CHEQUES) ὁμοίως ἀποδοῦνται δι' ἐπιτάγων (CHEQUES) τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀνατακτορικῶν τῆς. Οἱ δεδουλευμένοι τόκοι πληρώνονται καθ' ἑξαμηνίαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου καὶ πρώτης Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους.

Ταμειετήριον μὲ ἰδιαίτερان ὑπηρεσίαν λειτουργεῖ καθ' ἑκάστην.



## ΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

Τὸ Ὑποκατάστημα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν ἐν Λονδίῳ (Bank of Athens 22 Fenchurch Street, London e. c.) ἔχει εἰδικὸν καὶ τελείως κατηρτισμένον Ναυτιλιακὸν Τμήμα λειτουργοῦν ἀπὸ δωδεκαετίας καὶ ἀναλαμβάνον τὴν ἐκτέλεσιν ἐπὶ προμηθείᾳ :

1. Ἀσφαλειῶν ἐπὶ ἀτμοπλοίων, ἐμπορευμάτων, χρεωγράφων κ.τ.λ.
2. Ναυλώσεις ἀτμοπλοίων διὰ λογαριασμὸν τῶν πλοιοκτητῶν ἢ φορτωτῶν.
3. Πωλήσεις καὶ ἀγορὰς ἀτμοπλοίων.
4. Εἰσπράξεις ἀβαριῶν, καὶ ἐν γένει παντὸς εἶδους ναυτιλιακῆν ἢ ἀσφαλιστικῆν ἐργασίαν.

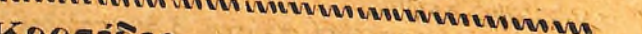
Οἱ πελάται δύναται νὰ ἀπευθύνωνται εἴτε ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸ ἐν λόγῳ Ὑποκατάστημα εἴτε μέσον τοῦ παρὰ τῇ ἐν Ἀθήναις Γενικῆς Διευθύνσεως τῆς Τραπεζῆς Ναυτιλιακοῦ Τμήματος, εἴτε μέσον οἰοῦντοτε ἄλλου Ὑποκαταστήματος τῆς Τραπεζῆς.



## ΓΑΕΤΑΝΟΣ Ι. ΤΣΕΡΤΙΝΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΟΓΙΑΤΡΟΣ

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἐν τῇ κλινικῇ του κειμένη παραωλεύρωσ τῆς μεγάλης οἰκίας Βαφιαδάκη οἰκία κ. Σίμου.



**Κορσέδες**

**Ὑφάσματα**

**Μάλλινα Μεταξωτά**

**Προικῶ εἶδη**

**Κεντήματα**

**Στέφανα Γάμων**

**Ἐργοστάσιον**

**Φορεμάτων**

ἐπὶ μέτρῳ 3 παραγγελία μόνον  
**Στου**  
**Γ. ΜΟΝΤΕΣΑΝΤΟΥ & ΑΔΕΛΦΟΥ**  
 105—107—109 Ἑρμοῦ Ἀθηνῶν.